

FORATRICI MULTIPLE ORIZZONTALI VERTICALI

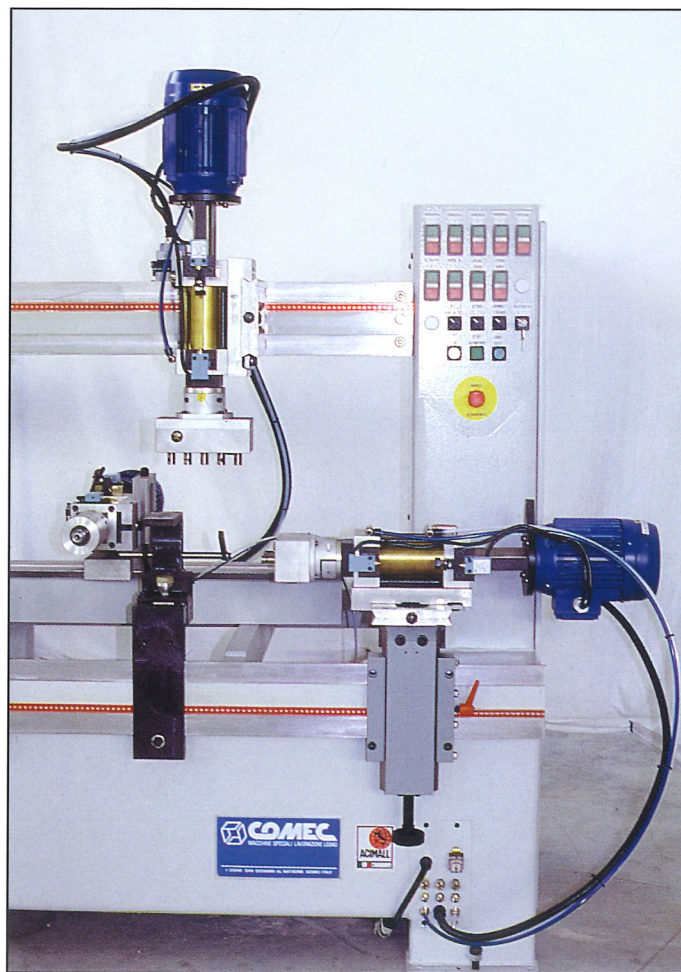
GB MULTIPLES
HORIZONTAL VERTICAL
DRILLING MACHINES

D VIELFACHEN
HORIZONTALE VERTIKALE
BOHRMASCHINEN

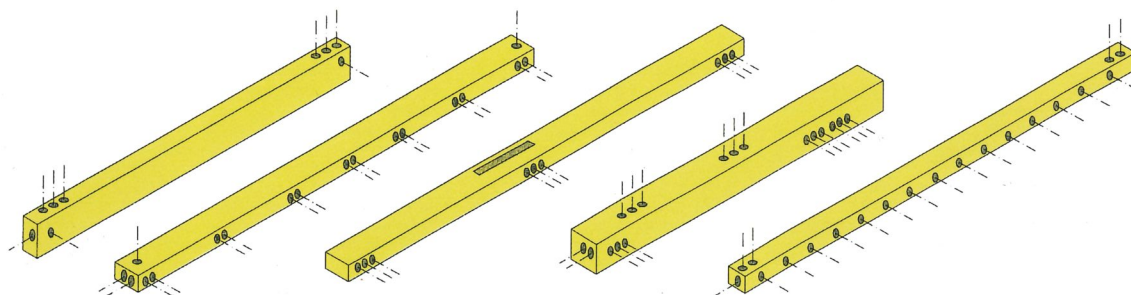
F PERCEUSES
MULTIPLES
HORIZONTALES VERTICALES

E TALADRADORAS
MULTIPLES HORIZONTALES
VERTICALES

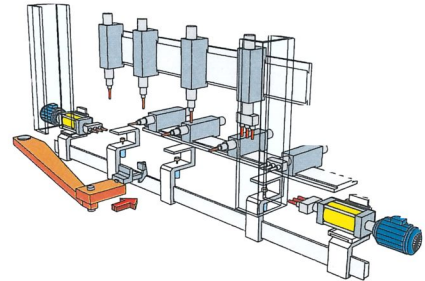
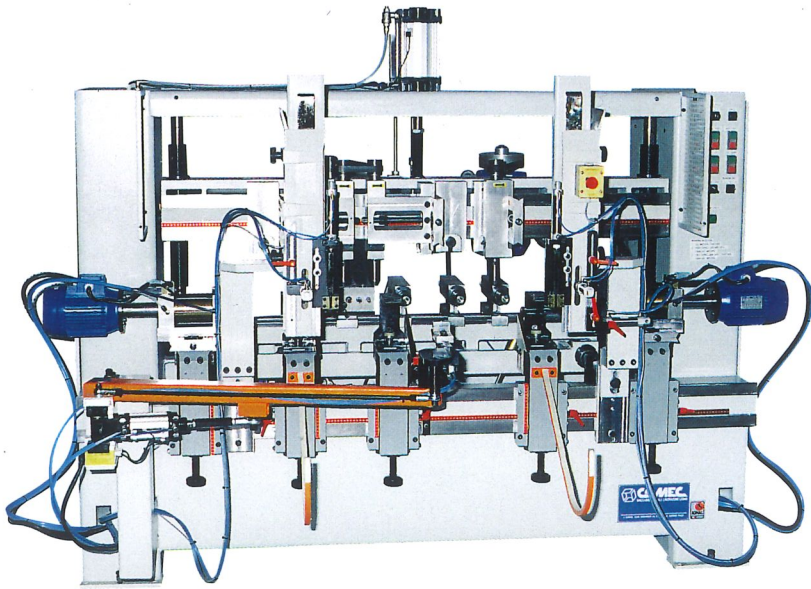
FMOV



Esempio di lavoro / Working example



Dati e caratteristiche tecniche non sono impegnative per il costruttore potendo essere modificate senza preavviso. È vietata la riproduzione ai sensi di legge.



FMOV 1500 CAF

FMOV

I Impieghi: Le foratrici serie FM OV sono macchine multifunzionali, adatte ad eseguire le più svariate combinazioni di foratura in un unico ciclo di lavoro.

Trovano il loro impiego nella lavorazione di letti, lettini d'infanzia, mobili da giardino, complementi d'arredo e mobili in genere.

Composizione: La composizione modulare delle FM OV ne consente la personalizzazione secondo le reali esigenze del cliente:

- Lunghezze utili di lavoro di mm 500, 1000, 1500, 2000, 2500 (oltre a richiesta)

- Unità di foratura elettropneumatiche e/o a cinghia.
- Unità di troncatura elettropneumatiche.

- Testine multiple di foratura, anche con interessi speciali.

- Visualizzatori digitali di posizione.
- Caricatori automatici frontali.

- Aggregati speciali su richiesta.

A titolo di esempio, nel presente catalogo sono raffigurate solo alcune delle svariate combinazioni possibili.

GB Uses: Drilling machines

series FM OV are multipurpose machines, suitable to carry out the most different and various drilling patterns in one work cycle only.

They find their usage in the working of beds, baby cribs, garden furniture, furniture objects and furniture generally speaking.

Composition: The modular composition of FM OV permits to personalise it according to the real needs of the customer:

- Useful working lengths mm 500, 1000, 1500, 2000, 2500 (more upon request)

- Electropneumatic and/or belt-drawn drilling units.
- Electropneumatic cutting units.

- Multiple drilling heads, also with special interaxis.

- Digital readouts for the position.
- Automatic frontal loaders.

- Special aggregates upon request.

Example giving, in this leaflet are figured only some of the various possible combinations.

D Benützung:

Bohrmaschinen der Serie FM OV sind Mehrzweckmaschinen, die dafür geeignet sind, um die verschiedenartigen Bohr-Anordnungen in einem einzigen Arbeitszyklus durchzuführen.

Sie werden für die Bearbeitung von Betten, Kinderbetten, Gartenmöbel, Einrichtungskomplemente und Möbel im allgemeinen gebraucht.

Zusammensetzung: Die besondere modulare Konzeption der FM OV ermöglicht, sie auf Grund der wirklichen Ansprüchen des Kunden persönlich zu gestalten:

- Nutzbare Arbeitslänge von mm 500, 1000, 1500, 2000, 2500 (Mehr nach Anfrage)

- Elektropneumatische und/oder Riemen angetriebene Bohreinheiten.
- Elektropneumatische Schnitteinheiten.

- Vielfache Bohrköpfe, auch mit Sonderabstand.

- Digital Stellungs-Sichtgeräte.
- Automatische Stirn-Magazine.

- Sonderausrüstungen nach Anfrage.

Beispielsweise werden in diesem Katalog nur einige der vielerlei mögliche Zusammensetzungen abgebildet.

F Emplois:

Les perceuses série FM OV sont des machines multifonctionnelles, indiquées pour exécuter les combinaisons de perçage les plus variées dans un seul cycle de travail.

Elles trouvent leur utilisation dans la production de lits, lits d'enfance, meubles de jardin, complements d'ameublement et meubles en général.

Composition: La composition modulaire des FM OV permet de les personnaliser d'après les exigences réelles du client:

- Longueurs utiles de travail mm 500, 1000, 1500, 2000, 2500 (au-delà sur demande)

- Unités de perçage électropneumatiques et/ou par courroie.
- Unités à couper électropneumatiques.

- Têtes multiples à percer, aussi avec des entraxes spéciaux.
- Indicateurs digitaux de position.

- Chargeurs automatiques frontaux.
- Aggregats spéciaux sur demande.

À titre d'exemple, dans ce catalogue-ci on n'a représenté que quelques-unes d'entre les plusieurs combinaisons possibles.

E Empleos: Las taladros

serie FM OV son máquinas multifuncionales, idóneas para ejecutar las más variadas combinaciones de taladros en un único ciclo de trabajo.

Se emplean en el trabajo de camas, cunas, muebles de jardín y muebles en general.

Composición: La composición modular de las FM OV permite su personalización conforme a las exigencias efectivas del cliente:

- Largos útiles de trabajo mm 500, 1000, 1500, 2000, 2500 (más sobre pedido)

- Unidades de taladrar electro-pneumáticas e/o a cinghia.
- Unidades de cortar electroneumáticas.

- Cabezas de taladrar multiples, también con intereses especiales.
- Indicadores digitales de posición.

- Cargadores automáticos frontales.
- Agregados especiales sobre pedido.

Como ejemplo, en este catálogo son ilustradas solamente algunas entre las varias combinaciones posibles.

Dati tecnici:

Versione **FM OV 2000 CAF** raffigurata a fianco

- 4 motori mandrini orizzontali KW 3
- 5 mandrini orizzontali porta-testine
- 2 unità elettropneumatiche verticali con motori KW 2,2

- 2 unità elettropneumatiche orizzontali/laterali con motori KW 2,2
- Lunghezza min/max pezzi lavorabili mm 250 / 2000

- Banchetti appoggio pezzi n° 4
- Caricatore automatico frontale

- Produzione media 600 pezzi/ora
- Dimensioni mm 3000x1700x1900 H

- Peso Kg. 1700 circa

Technical data:

Version **FM OV 2000 CAF** picture here on the side

- 4 motors for horizontal spindles KW 3
- 5 horizontal spindles with drilling heads
- 2 electropneumatic vertical drilling units with motors KW 2,2

- 2 electropneumatic horizontal/lateral drilling units with motors KW 2,2
- Min/max length of pieces to be worked mm 250 / 2000

- Pieces' support benches n° 4
- Automatic frontal loader

- Average production 600 pieces/hour
- Dimensions mm 3000x1700x1900 H

- Weight Kg. 1700 approx.

Technische Data:

Ausführung **FM OV 2000 CAF**, nebenan dargestellt

- 4 Motoren für horizontale Spindeln KW 3
- 5 horizontale Spindeln mit Bohrköpfe
- 2 elektropneumatische vertikale Einheiten mit Motoren KW 2,2

- 2 elektropneumatische horizontale/seitliche Einheiten mit Motoren KW 2,2
- Min/max Länge der bearbeitbaren Stücke mm 250 / 2000

- Stückenträger-Bänkechen n° 4
- Automatisches Stirn-Magazin

- Mittelleistung 600 Stücke/Stunde
- Dimensionen mm 3000x1700x1900 H

- Gewicht Kg. 1700 ungefähr

Données Techniques:

Version **FM OV 2000 CAF** voir ici à côté

- 4 moteurs mandrins horizontaux KW 3
- 5 mandrins horizontaux porte-têtes
- 2 unités électropneumatiques verticales avec moteurs KW 2,2

- 2 unités électropneumatiques horizontales/laterales avec moteurs KW 2,2
- Longueur min/max pièces à travailler mm 250 / 2000

- Bancs support pièces n° 4
- Chargeur automatique frontal

- Production moyenne 600 pièces/heure
- Dimensions mm 3000x1700x1900 H

- Poids Kg. 1700 à peu près

Datos Técnicos:

Versión **FM OV 2000 CAF** ilustración al fianco

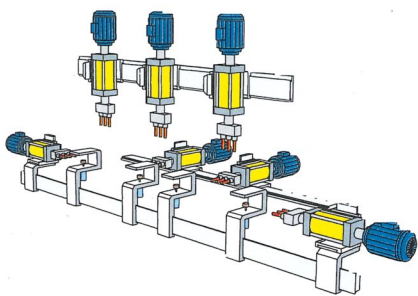
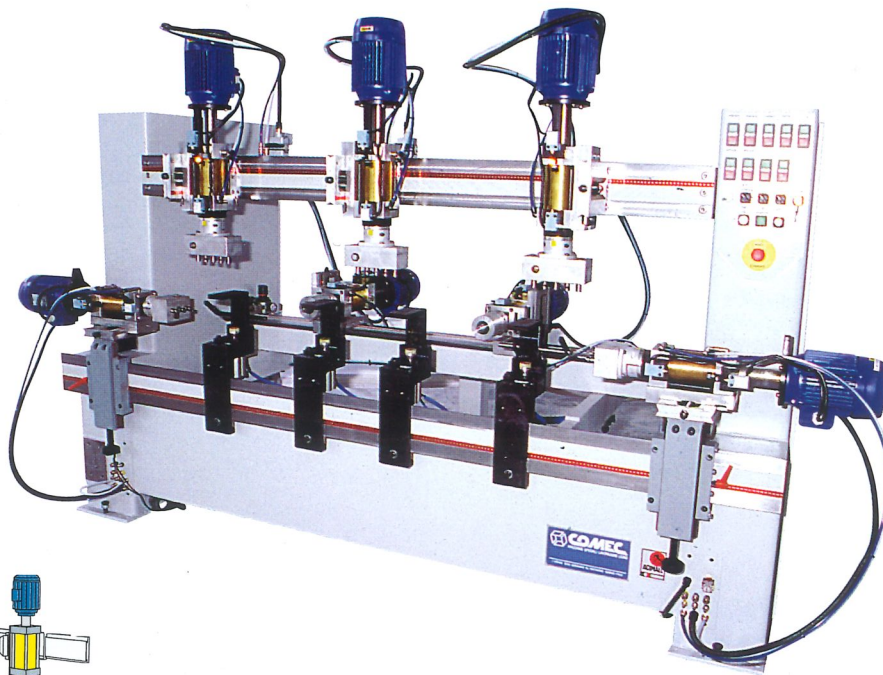
- 4 motores mandriles horizontales KW 3
- 5 mandriles horizontales porta-cabezas
- 2 unidades electroneumáticas verticales con motores KW 2,2

- 2 unidades electroneumáticas horizontales/laterales con motores KW 2,2
- Largo min/max piezas por trabajar mm 250 / 2000

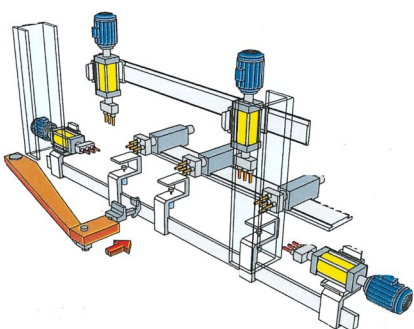
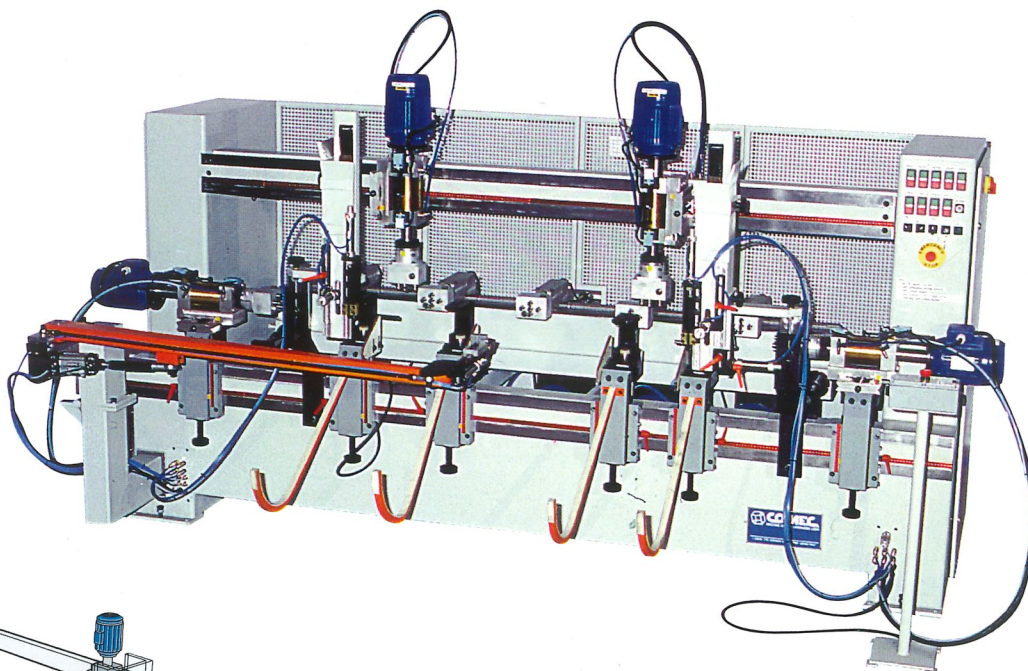
- Mesas soporte piezas n° 4
- Cargador automático frontal

- Producción media 600 piezas/hora
- Dimensiones mm 3000x1700x1900 H

- Peso Kg. 1700 aprox.



FMOV 2000



FMOV 2000 CAF

FMMOV

I FORA/MORTASATRICI
MULTIPLE ORIZZONTALI
VERTICALI

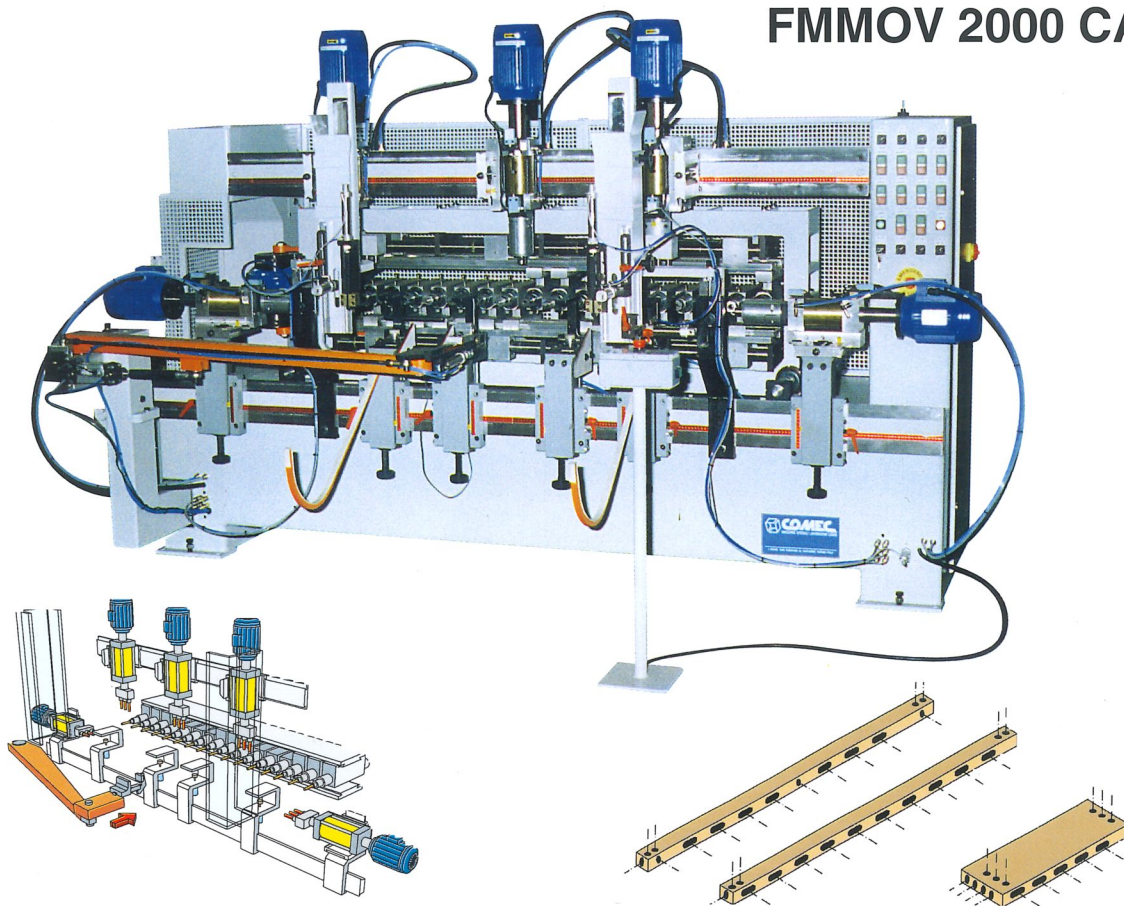
GB MULTIPLE
HORIZONTAL VERTICAL
DRILLING MORTISING
MACHINES

D VIELFACHE
HORIZONTALE
VERTIKALE BOHR-STEM-
MASCHINEN

F PERCEUSES
MORTAISEUSES MULTIPLES
HORIZONTALES
VERTICALES

E TALADRADORAS
ESCOPLEADORAS
MULTIPLES HORIZONTALES
VERTICALES

FMMOV 2000 CAF



Le fori/mortasatrici serie FMM OV differiscono dalle FM OV per la presenza del gruppo orizzontale oscillante per l'esecuzione di cave e/o fori; può essere costituito da un solo carro per esecuzione di cave o fori, oppure da 2 carri contrapposti indipendenti per l'esecuzione di fori e cave, o cave con diverse lunghezze [Versioni 2C].

Come le foratrici, anche le FMM OV possono essere ampiamente personalizzate in base alle richieste del cliente.

Drilling/mortising machines series FMM OV differ from series FM OV for the presence of the horizontal oscillating group to carry out slots and/or holes; this can be made up by one carriage only to effectuate slots or holes, or by 2 opposite independent carriages to carry out holes and slots, as well as slots with different lengths [Models 2C].

Same as the drilling machines, also the FMM OV can be greatly personalised according to the requests of the customer.

Bohr-/Stemaschinen der Serie FMM OV unterscheiden sich von FM OV für die Anwesenheit der schwingenden horizontalen Gruppe, um Löcher und/oder Langlöcher durchzuführen; Die Gruppe kann aus einem einzigen Wagen bestehen, um nur Löcher oder Langlöcher zu verwirklichen, oder aus 2 gegenüberstehenden unabhängigen Wagen, um Löcher und Langlöcher oder Langlöcher mit verschiedenen Längen auszuführen [Ausführungen 2C]. Wie die Bohrmaschinen, auch die FMM OV können reichlich auf Grund der Ansprüchen des Kunden persönlich gestattet werden.

Les perceuses/mortaiseuses de la série FMM OV diffèrent des FM OV pour la présence du groupe horizontal oscillant pour l'exécution de trous et/ou mortaises; il peut être constitué par un chariot seul pour exécuter mortaises ou trous, ou bien par 2 chariot opposés indépendants per l'exécution de trous et mortaises, ou mortaises avec des longueurs différentes [Versions 2C].

Comme les perceuses, aussi les FMM OV peuvent être amplement personnalisées d'après les demandes du client.

Las taladradoras/escopleadoras serie FMM OV se diferencian de las FM OV para la presencia del grupo horizontal oscilante para ejecutar ranuras y/o agujeros; puede ser constituido por un carro solo para la ejecución de ranuras o agujeros, o bien por 2 carros opuestos independientes para ejecutar agujeros y ranuras, o ranuras con largos diferentes [Versiones 2C].

Como las taladradoras, también las FMM OV pueden ser ampliamente personalizadas conforme a las solicitudes del cliente.

Dati Tecnici:

(Versione FMM OV 2000 + CAF)
- 4 motori mandrini orizzontali KW 3/2,2
- 18 mandrini a forare/mortasare
- 1 motore oscillazione carro KW 1,5
- 3 unità elettropneumatiche verticali con motori KW 2,2
- 2 unità elettropneumatiche orizzontali/laterali con motori KW 2,2
- Lunghezza min/max pezzi lavorabili mm 250 / 2000
- Caricatore automatico frontale
- Produzione media 500 pezzi/ora
- Dimensioni mm 3000x1700x1900 H
- Peso Kg. 1900 circa

Technical Data:

(Version FMM OV 2000 + CAF)
- 4 motors for horizontal spindles KW 3/2,2
- 18 drilling/mortising spindles
- 1 motor for carriage's oscillation KW 1,5
- 3 electropneumatic vertical drilling units with motors KW 2,2
- 2 electropneumatic horizontal/lateral drilling units with motors KW 2,2
- Min/max length of pieces to be worked mm 250 / 2000
- Automatic frontal loader
- Average production 500 pieces/hour
- Dimensions mm 3000x1700x1900 H
- Weight Kg. 1900 approx.

Technische Data:

(Ausführung FMM OV 2000 + CAF)
- 4 Motoren für horizontale Spindeln KW 3/2,2
- 18 Spindeln zum Bohren/Stemmen
- 1 Motor für die Schwingung des Wagens KW 1,5
- 3 elektropneumatische vertikale Einheiten mit Motoren KW 2,2
- 2 elektropneumatische horizontale/seitliche Einheiten mit Motoren KW 2,2
- Min/max Länge der bearbeitbaren Stücke mm 250 / 2000
- Automatisches Stirn-Magazin
- Mittelleistung 500 Stücke/Stunde
- Dimensionen mm 3000x1700x1900 H
- Gewicht Kg. 1900 ungefähr

Données Techniques

(Version FMM OV 2000 + CAF)
- 4 moteurs mandrins horizontaux KW 3/2,2
- 18 mandrins à percer/mortaiser
- 1 moteur oscillation chariot KW 1,5
- 3 unités électropneumatiques verticales avec moteurs KW 2,2
- 2 unités électropneumatiques horizontales/laterales avec moteurs KW 2,2
- Longueur min/max pièces à travailler mm 250 / 2000
- Chargeur automatique frontal
- Production moyenne 500 pièces/heure
- Dimensions mm 3000x1700x1900 H
- Poids Kg. 1900 à peu près

Datos Técnicos

(Versión FMM OV 2000 + CAF)
- 4 motores mandriles horizontales KW 3/2,2
- 18 mandriles portabroca de taladrar y/o escoplear
- 1 motor oscilación carro KW 1,5
- 3 unidades electropneumáticas verticales con motores KW 2,2
- 2 unidades electropneumáticas horizontales/laterales con motores KW 2,2
- Largo min/max piezas por trabajar mm 250 / 2000
- Cargador automático frontal
- Producción media 500 piezas/hora
- Dimensiones mm 3000x1700x1900 H
- Peso Kg. 1900 aprox.